

Scitex Graphic Arts

el processing  
puter to plate

Digital printing

Reliable proofing

# Guide d'installation de LeafCapture & LeafVolare/LeafContare

Parallel pro

High volume film out

networking

Stochastic screening

Stochastic screening

Plate ready

Workflow

Version  
Française

# 5.0

No. de catalogue  
399252570B



OPEN TO A WORLD OF COLOR





# Remarque importante

La présente documentation est soumise aux conditions et limitations suivantes :

Cette documentation contient des informations qui sont la propriété exclusive de Scitex Corporation Ltd. Ces informations sont fournies uniquement dans le but de venir en aide aux utilisateurs dûment autorisés des produits Scitex.

Il est interdit d'employer fût-ce une partie de ces informations à toute autre fin, de les communiquer à un tiers ou de les reproduire par quelque procédé que ce soit, sans autorisation écrite expresse et préalable de Scitex.

Les textes et les schémas contenus dans le présent document n'y figurent qu'à titre d'illustration et de référence. Les spécifications sur lesquelles ils se basent sont sujettes à modification sans préavis.

N° de catalogue 399Z52570B

Copyright © 1999 par  
Scitex Corporation Ltd.

Tous droits réservés

Première édition : octobre 1998

Seconde édition : septembre 1999

## Marques commerciales

Scitex, le logo Scitex, Leaf, LeafCapture Application, Leaf Volare, Leaf Cantare et Leaf Digital Layout sont des marques de Scitex Corporation, Ltd. ou de ses filiales en propriété exclusive éventuellement déposées dans certains pays.

Apple et Macintosh sont des marques déposées d'Apple Computer, Inc.

Microsoft et Windows NT sont des marques déposées de Microsoft Corporation.

PostScript et Adobe Photoshop sont des marques d'Adobe Systems, Inc., déposées à l'U.S Patent and Trademark Office éventuellement déposées dans d'autres pays.

Tous les autres noms de sociétés, marques, services et produits sont des marques ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.

## Brevets américains

Ce produit est protégé par un ou plusieurs brevets américains suivants :

4.350.996	4.365.256	4.456.924	4.500.919	4.834.520	4.853.709	4.897.737	4.931.637	4.992.862
5.079.721	5.103.407	5.111.308	5.113.249	5.119.440	5.122.871	5.124.547	5.150.225	5.153.769
5.155.782	5.157.516	5.200.816	5.208.888	5.221.997	5.227.895	5.247.174	5.247.352	5.283.140
5.285.297	5.296.935	5.299.020	5.313.278	5.323.248	5.325.217	5.328.032	5.331.439	5.333.064
5.339.176	5.343.059	5.355.446	5.359.458	5.367.388	5.384.648	5.384.899	5.412.491	5.412.737
5.420.702	5.473.733	5.481.379	5.488.906	5.497.252	5.508.828	5.509.561	5.519.792	5.519.852
5.526.107	5.526.143	5.532.728	5.561.691	5.568.595	5.576.754	5.579.115	5.592.309	5.594.556
5.600.448	5.608.822	5.615.282	5.623.001	5.636.330	5.649.220	5.650.076	5.652.804	5.691.823
5.691.828	5.696.393	5.699.174	5.708.736	5.739.819	5.742.743	5.764.381	5.813.346	

## Licence du logiciel

VEUILLEZ LIRE CE CONTRAT AVANT d'utiliser le logiciel LeafCapture©. En utilisant le logiciel LeafCapture©, vous vous engagez à respecter les termes de la présente licence. En cas de désaccord, veuillez cesser immédiatement d'utiliser le logiciel LeafCapture© et le renvoyer ainsi que sa documentation à votre distributeur pour en obtenir le remboursement complet.

Scitex ("Leaf") vous concède une licence d'utilisation du logiciel LeafCapture© et non un droit de propriété, sous les conditions suivantes. Scitex ("Leaf") se réserve tout droit qui ne vous est pas expressément accordé. La propriété du disque sur lequel le logiciel LeafCapture© est enregistré vous est acquise, mais Scitex ("Leaf") conserve la propriété de toutes les copies du logiciel LeafCapture©.

LICENCE : la présente licence vous confère le droit

(a) d'utiliser le logiciel LeafCapture© sur un seul ordinateur à la fois, sauf si le logiciel LeafCapture© est exécutable sur un disque partagé par plusieurs unités centrales de traitement, à condition qu'une copie autorisée du logiciel LeafCapture© ait fait l'objet d'une licence par Scitex ("Leaf") pour chaque unité centrale de traitement exécutant le logiciel LeafCapture©;

(b) de faire une copie du logiciel LeafCapture© sous un format exploitable dans le seul but d'utiliser cette copie ou l'original en tant que sauvegarde. Le logiciel LeafCapture© est une marque commerciale protégée par droits d'auteur. Vous devez noter sur toute copie du logiciel LeafCapture© la mention du copyright de Scitex ("Leaf") ainsi que toute autre mention concernant les droits de propriété de l'original fourni par Leaf ; il s'agit d'une condition expresse à laquelle est soumise la présente licence;

(c) de transférer le logiciel LeafCapture© et tous les droits couverts par la présente licence à un tiers, avec une copie de cette licence et de la documentation, à condition que vous informiez par écrit Scitex ("Leaf") du transfert et que l'autre partie lise et accepte les termes et les conditions de cette licence.

LIMITATIONS : vous n'êtes PAS autorisé à distribuer des copies de ce logiciel à des tiers ou à transférer électroniquement le logiciel LeafCapture© d'un ordinateur à l'autre sur un réseau. Le logiciel LeafCapture© contient des secrets commerciaux, et pour les protéger vous ne pouvez PAS les décompiler, effectuer du rétro-technique, les désassembler ou réduire de quelque façon que ce soit le logiciel LeafCapture© à une forme perceptible à l'utilisateur. VOUS NE POUVEZ MODIFIER, ADAPTER, TRADUIRE, LOUER, CEDER, PRETER, REVENDRE AVEC PROFIT, DISTRIBUER, METTRE SUR RESEAU OU CREER DES VARIATIONS BASEES SUR LE LOGICIEL OU L'UN DE SES ELEMENTS.

RESOLUTION : CETTE LICENCE RESTE EN VIGUEUR JUSQU'A SA RESOLUTION. CETTE LICENCE SERA IMMEDIATEMENT RESOLUE SANS PREAVIS DE SCITEX ("LEAF") SI VOUS NE VOUS CONFORMEZ PAS A L'UNE DE SES CLAUSES. EN CAS DE RESOLUTION, VOUS DEVEZ DETRUIRE LE LOGICIEL LEAFCAPTURE© AINSI QUE TOUTES SES COPIES. EN OUTRE, VOUS POUVEZ METTRE FIN A CETTE LICENCE A TOUT MOMENT EN PROCEDANT A LA DESTRUCTION MENTIONNEE.

Toutes les garanties tacites relatives au logiciel LeafCapture©, y compris les garanties implicites de bonne qualité marchande et d'adéquation à un usage spécifique, sont limitées à une période de garantie de 90 jours à compter de la date d'acquisition. Aucune garantie, expresse ou tacite, ne sera applicable après cette période de garantie. Scitex, Ltd. ("Leaf") remplacera gratuitement le support de distribution ou la documentation défectueuse, à condition que vous renvoyiez dans les 90 jours de son achat l'article à remplacer avec la preuve d'achat à :

Scitex Corporation, Ltd.

P.O. Box 330

Hertzelya B 46103, Israël

Tél : 972-9-9597222

Scitex ("Leaf") n'accorde aucune garantie ni attestation, expresse ou tacite, concernant le logiciel LeafCapture© ou ses manuels quant à la qualité, aux résultats, à la bonne qualité marchande ou à l'adéquation à un usage spécifique du logiciel LeafCapture©. Par conséquent, le logiciel LeafCapture© est licencié **TEL QUEL** et l'acquéreur assume tous les risques liés à sa qualité et à son efficacité.

Le logiciel LeafCapture© est conçu pour fonctionner avec les ordinateurs Apple Macintosh. Certaines fonctions logicielles et/ou matérielles, conçues par des tiers pour Macintosh risquent de ne pas être prises en charge en cas d'utilisation du logiciel LeafCapture©. C'est la raison pour laquelle Scitex ("Leaf") ne garantit ni ne certifie que tous les logiciels de tiers fonctionneront sans erreur lors de leur utilisation conjointe avec le logiciel LeafCapture©. La présente garantie remplace toutes les autres garanties, verbales ou écrites, expresses ou tacites.

Scitex ("Leaf") ne pourra en aucun cas être tenu responsable de pertes de profit, de dommages à d'autres biens provoqués par un défaut du logiciel LeafCapture©, qu'il s'agisse d'un dommage consistant en une gêne, en l'impossibilité d'utiliser le logiciel LeafCapture©, en une perte de temps, de dommages concernant l'utilisation commerciale, accessoires et/ou consécutifs à la violation d'une garantie expresse ou tacite, y compris des dommages aux biens et, dans les limites légales, des dommages corporels, même si Scitex ("Leaf") a été informé de l'éventualité de tels dommages.

Certains pays n'autorisent pas l'inclusion ou la limitation des dommages accessoires ou consécutifs ou la prescription d'une garantie tacite, raison pour laquelle les limitations ou exclusions susmentionnées peuvent ne pas s'appliquer à votre cas. La présente garantie vous accorde des droits juridiques spécifiques, nonobstant d'autres droits accordés par certains pays.

**ATTENTION : toute modification de cette unité sans l'accord exprès de la partie responsable de sa conformité invalidera l'autorisation reçue par l'utilisateur pour l'utilisation du matériel.**

**REMARQUE :** ce matériel a été testé et jugé conforme aux restrictions imposées aux unités numériques de classe A, par la section 15 de la réglementation FCC. Ces restrictions sont destinées à fournir une protection raisonnable contre des interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Le présent matériel génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence et s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, il risque de provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. L'exploitation de ce matériel dans une zone résidentielle risquant de provoquer des interférences nuisibles, l'utilisateur est tenu de les corriger à ses frais.

Un câble blindé doit être utilisé avec cet équipement pour assurer la conformité aux dispositions FCC relatives à la classe A.

Les présentes dispositions respectent les conditions établies par la réglementation concernant les interférences radio du Ministère des Communications canadien pour la classe A au sujet des émissions acoustiques d'un appareil numérique.

## Important Safety Instructions

### Caution:

To reduce the hazard of Electric shock and Fire, never connect the *Camera Control* or *Hand Release* sockets to telephone or telecommunication lines. They should be connected to the Camera body only.

### Caution:

The camera is provided with a PC card marked *PCI TAXI2* intended to be installed inside a Personal Computer. Installation is allowed only on UL Listed or CSA Certified computer that has a user accessible card cage.

## Consignes de sécurité importantes

### Attention :

Pour minimiser les risques d'électrocution ou d'incendie, ne branchez pas les prises de *contrôle de l'appareil photo* et de *déclenchement manuel* sur les lignes de téléphone ou de télécommunications. Elles peuvent uniquement être branchées sur l'appareil photo numérique.

### Attention :

Votre appareil photo numérique est fourni avec une carte PC de type *PCI TAXI2* en vue de son installation sur un PC. Il ne peut être installé que sur un ordinateur agréé UL ou CSA possédant un logement pour carte accessible à l'utilisateur.

## Vigtige sikkerhedsforeskrifter

### Forsigtig:

For at reducere risikoen for brand og elektrisk stød, må *kamerakontrol-* og *håndudløserstikket* ikke forbindes til telefon- eller andre telekommunikationslinjer. De må kun forbindes til kamerahuset.

### Forsigtig:

Dit kamera er forsynet med et PC-kort, model *PCI TAXI2*, til brug for installering i en persondatamat (PC). Installering er kun tilladt i en UL-registreret eller CSA-godkendt computer med brugertilgængeligt kortrum.

## Belangrijke Veiligheidsinstructies

### Let op:

Sluit de *Camera Controle* en de *hand loslaat* ("hand release") stopcontacten niet aan op telefoon of communicatie lijnen, dit om elektrische schokken of vuur gevaar te voorkomen. Deze mogen alleen worden aangesloten aan het camerablok.

### Let op:

Uw camera wordt geleverd met een PC kaart model *PCI TAXI2*, deze kaart is bedoelt voor installatie in uw personal computer. Installatie is alleen toegestaan in een UL geregistreerde of CSA gecertificeerde computer, die een vrije kaart slot heeft.

## Sicherheitsrichtlinien

Vorsicht:

Die Buchsen der *Kamerakontrolle* und des *Handauslösers* dürfen nicht mit einer Telefon- oder Fernmeldeleitung verbunden werden. Anderenfalls droht die Gefahr eines Stromschlags oder Feuergefahr. Die Buchsen sollten nur mit dem Kameragehäuse verbunden werden.

Vorsicht:

Ihre Kamera enthält eine PC-Karte des Modells *PCI TAXI2*. Diese ist für die Installation in einem Personalcomputer gedacht. Die Installation darf nur in einem Computer mit CSA-Zertifikat oder, der in der UL-Liste aufgeführt ist, und der einen benutzerzugänglichen Kartenkäfig besitzt, durchgeführt werden.

## Norme di sicurezza importanti

Avvertenza:

Per ridurre il pericolo di choc elettrico e di incendio, non collegare a linee telefoniche (o di telecomunicazione) la presa di *controllo dell'apparecchio fotografico digitale* e quella del *rilascio manuale*. Le prese vanno collegate esclusivamente al corpo della macchina fotografica.

Avvertenza:

La macchina fotografica digitale è dotata di PC card modello *PCI TAXI2* per installazione su personal computer. L'installazione è consentita esclusivamente su computer con certificazione UL oppure CSA, dotato di contenitore schede accessibile da parte dell'utente.

## Instruções de Segurança Importantes

Cuidado:

Para reduzir o risco de choque elétrico ou perigo de incêndio, não ligue o *Controle da Câmera* e os *Encaixes Manuais da tomada* ao telefone ou às linhas de telecomunicação. Eles devem ser ligados somente ao corpo da Câmera.

Cuidado:

Sua câmera é provida de um cartão de PC modelo *PCI TAXI2* destinado à instalação em um computador pessoal. A instalação só é permitida em um computador registrado pelo UL ou certificado pelo CSA, que tenha uma gaiola de cartão acessível ao usuário.

## Instrucciones Importantes de Seguridad

Advertencia:

Para reducir el riesgo de choque eléctrico o fuego, no conecte los enchufes del *Control de Cámara* y de *Liberación de Manos* a líneas de teléfono o de telecomunicaciones; deberán ser conectados solamente al cuerpo de la Cámara.

Advertencia:

Su cámara está provista de una tarjeta para PC modelo *PCI TAXI2*, que debe ser instalada en su computadora personal. La instalación es permitida solamente en una computadora certificada por UL o CSA, que posee un compartimento de tarjeta de usuario accesible.

## Tärkeitä turvallisuusohjeita

### Varoitus

Sähköiskun tai tulipalon vaaran vähentämiseksi *kameran ohjainta* tai *käsiliipaisinta* ei saa kytkeä puhelin- tai telekommukaatiolinjan pistokkeisiin. Ne saa kytkeä vain kameran runkoon.

### Varoitus

Kameran mukana on tietokoneeseen asennettava *PCI TAXI2*- mallinen lisäkortti. Asennus on sallittu vain UL-listalla olevaan tai CSA-hyväksytyyn tietokoneeseen, jossa on käyttäjän omiin asennuksiin sopiva korttipaikka.

## Viktiga Säkerhetsinstruktioner

### Varning:

För att minska risken för en elektrisk stöt eller eldsvåda, koppla inte *Kamera Kontrollen* och *Hand Utlösningstakten* till telefon eller telekommunikationslinjer. De skall endast kopplas till Kamerahöljet.

### Varning:

Din kamera är utrustad med ett PC kort model *PCI TAXI2* menat för installation i en persondator. Installation är tillåten endast i en UL Registrerad eller CSA auktoriserad dator som har en användartillgänglig kortlåda.

### ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Απευθυνθείτε στις Σημαντικές Οδηγίες Ασφαλείας που υπάρχουν στα Εγχειρίδια Εγκατάστασης και Χρήσεως προτού κάνετε την εγκατάσταση ή χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

#### Σημαντικές Οδηγίες Εγκατάστασης

##### Προσοχή:

Για να εκμηδενίσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς, μην συνδέετε τις πρίζες του Ελέγχου Φωτογραφικής Μηχανής και Χειροκίνητου Διακόπτη στις γραμμές τηλεφώνου ή τηλεπικοινωνιών. Μπορούν να συνδεθούν μόνο στην φωτογραφική μηχανή.

##### Προσοχή:

Η φωτογραφική σας μηχανή παρέχεται μαζί με κάρτα Η/Υ τύπου *PCI TAXI2* που προορίζεται για εγκατάσταση στον ηλεκτρονικό σας υπολογιστή. Η εγκατάσταση επιτρέπεται μόνο σε υπολογιστή που είναι UL Listed ή καλυρωμένος CSA και διαθέτει ευπρόσπιτη υποδοχή κάρτας.

## 使用上のご注意

お買い上げありがとうございます。インストール及びご使用にあたっては、インストール上の注意及びユーザーガイドをよくお読みください。

## 安全上のご注意

### 警告

カメラ制御ソケット、ハンドリリースケットはデジタルカメラ本体に接続してください。電話機の差し込み口やその他の通信機器の回線にはつながらないでください。感電・火災の原因となります。

### 警告

デジタルカメラには、PCカード（モデル：PCI TAXI2）が付属しています。これはユーザーアクセス認可のあるカードケージがあり、UL登録されているか、CSA証明されているパーソナルコンピュータにインストールされるものです。

## 安全注意事項

安裝或使用產品前，請參閱有關產品安裝的安全指南或用戶手冊。

## 安全指南

### 注意：

為避免電擊或火災危險，切勿將相機控制開關及手動釋放開關與電話或電信線路連接，他們只應連接於相機機身。

### 注意：

閣下的相機配有PCI TAXI2 型電腦卡，用於連接個人電腦，該電腦卡只可連接於經UL 或CSA認證，機箱可由使用明書的電腦系統。



# Table des matières

<b>CHAPITRE 1</b>	<b>INTRODUCTION</b>	<b>1</b>
<b>1.1</b>	<b>Présentation du produit</b>	<b>2</b>
<b>1.2</b>	<b>Avant de commencer</b>	<b>3</b>
<b>1.3</b>	<b>Exigences matérielles</b>	<b>5</b>
<b>1.4</b>	<b>Procédure de nettoyage du verre protecteur du filtre infrarouge</b>	<b>5</b>
<b>CHAPITRE 2</b>	<b>INSTALLATION DU MATÉRIEL</b>	<b>9</b>
<b>2.1</b>	<b>Description de la procédure d'installation</b>	<b>10</b>
2.1.1	Raccordement du câble du déclencheur manuel	11
2.1.2	Installation de la carte d'interface PCI TAXI II	12
2.1.3	Raccordement des câbles de communication	12
2.1.4	Raccordement de l'unité d'alimentation au secteur	13
2.1.5	Connecteurs de flash de l'unité d'alimentation (Sinarcam uniquement)	13
<b>2.2</b>	<b>Manuel d'installation pour Hasselblad</b>	<b>14</b>
2.2.1	Avant de commencer	14
2.2.2	Installation du masque du viseur	15
2.2.3	Installation de la plaque d'interface du Hasselblad	16
2.2.4	Montage du dos numérique sur le boîtier de l'appareil	17
2.2.5	Oter le dos du boîtier	17
2.2.6	Raccordement du câble	17
2.2.7	Installation du changeur de filtres/de l'adaptateur vidéo	18
2.2.8	Installation de la bonnette de flou	19
2.2.9	Poursuite de l'installation	19
<b>2.3</b>	<b>Manuel d'installation du Mamiya</b>	<b>20</b>
2.3.1	Avant de commencer	20
2.3.2	Installation du masque du viseur	21
2.3.3	Installation de la plaque d'interface du Mamiya	22
2.3.4	Montage du dos numérique sur le boîtier de l'appareil	23
2.3.5	Raccordement du câble	23

---

2.3.6	Installation du changeur de filtres/de l'adaptateur vidéo	25
2.3.7	Installation de la bonnette de flou	26
2.3.8	Poursuite de l'installation.	26
<b>2.4</b>	<b>Manuel d'installation du Fuji</b>	<b>27</b>
2.4.1	Avant de commencer.	27
2.4.2	Installation du masque du viseur	28
2.4.3	Installation de la plaque d'interface du Fuji.	29
2.4.4	Montage du dos numérique sur le boîtier de l'appareil	30
2.4.5	Raccordement du câble	31
2.4.6	Installation du changeur de filtres/de l'adaptateur vidéo	31
2.4.7	Installation de la bonnette de flou	33
2.4.8	Poursuite de l'installation.	33
<b>CHAPITRE 3</b>	<b>INSTALLATION DU LOGICIEL</b>	<b>35</b>
<b>3.1</b>	<b>Installation de l'application LeafCapture</b>	<b>36</b>
3.1.1	Installation optionnelle de ColorShop	42
<b>3.2</b>	<b>Première utilisation du dos de boîtier photo Leaf</b>	<b>45</b>

# Liste des figures

Figure 1.	Verre protecteur du filtre infrarouge . . . . .	6
Figure 2.	Pliage d'une serviette de nettoyage . . . . .	7
Figure 3.	Nettoyage du verre du filtre à infrarouge . . . . .	8
Figure 4.	Configuration de Leaf Volare/Leaf Cantare . . . . .	10
Figure 5.	Port Hand Release du dos du boîtier photo. . . . .	11
Figure 6.	Masque du viseur . . . . .	15
Figure 7.	Installation de la plaque d'interface du Hasselblad . . . . .	16
Figure 8.	Port Camera Control du dos du boîtier photo . . . . .	17
Figure 9.	Changeur de filtres (Leaf Volare) et adaptateur vidéo (Leaf Cantare) . . . . .	18
Figure 10.	Masque du viseur . . . . .	21
Figure 11.	Installation de la plaque d'interface du Mamiya . . . . .	22
Figure 12.	Branchement du câble liant le dos au boîtier de l'appareil photo . . . . .	23
Figure 13.	Levier de verrouillage du câble. . . . .	24
Figure 14.	Port Camera Control du dos du boîtier de l'appareils . . . . .	24
Figure 15.	Changeur de filtres (Leaf Volare) et adaptateur vidéo (Leaf Cantare) . . . . .	25
Figure 16.	Masque du viseur . . . . .	28
Figure 17.	Installation de la plaque d'interface du Fuji . . . . .	29
Figure 18.	Port R.C. du Fuji . . . . .	31
Figure 19.	Changeur de filtres (Leaf Volare) et adaptateur vidéo (Leaf Cantare) . . . . .	33
Figure 20.	Indicateur d'avancement . . . . .	39
Figure 21.	Zone de dialogue LeafCapture 5.0 Folder . . . . .	41
Figure 22.	Zone de dialogue LeafCapture 5.0 Installer . . . . .	43
Figure 23.	Indicateur d'avancement . . . . .	44
Figure 24.	Menu Camera . . . . .	45

# Présentation du document

Le présent document propose des instructions d'ordre général concernant l'installation du dos numérique *Leaf Volare/Leaf Cantare* sur votre appareil photo. Il comporte également des instructions précises relatives aux appareils photo *Fuji GX680/III*, *Hasselblad 553LX/ 500EL/ 555ELD*, *Mamiya RZ-67/RZ67 PRO II*, *Sinarcam1*, *Sinarcam1/P2*, *Sinarcam 3* et *Sinarcam 3/P2*. Vous y trouverez en outre des instructions concernant l'installation de l'application *LeafCapture* sur votre Power Macintosh PCI.

Le présent manuel d'installation comporte les chapitres suivants :

- *chapitre 1 Introduction* : présente les dos d'appareils photo numériques *Leaf Volare/Leaf Cantare* et l'application *LeafCapture*. Il décrit la procédure de nettoyage du verre de protection du filtre à infrarouge ;
- *chapitre 2 Installation du matériel* : instructions générales et propres à chaque appareil photo concernant l'installation du matériel ;
- *chapitre 3 Installation du logiciel* : manuel d'installation de l'application.



## *Chapitre 1*

# Introduction

### **Présentation du chapitre :**

Présentation du produit . . . . .	2
Avant de commencer . . . . .	3
Exigences matérielles . . . . .	5
Procédure de nettoyage du verre protecteur du filtre infrarouge . . . . .	5

## 1.1 Présentation du produit

Le présent manuel décrit l'installation du matériel et du logiciel *Leaf Volare/Leaf Cantare* en vue de leur utilisation avec des appareils photo de moyen et grand format.

Le dos numérique *Leaf Volare/Leaf Cantare* se fixe au dos de votre appareil photo à la place du magasin du film.

Le dos numérique *Leaf Volare* capture des images couleur en trois expositions à l'aide des filtres rouge, vert et bleu. Sur un appareil photo de format moyen, un changeur de filtres externe est placé devant l'objectif. Sur un appareil de grand format tel que le *Sinarcam*, le filtre est incorporé. Le changeur de filtres permet également d'activer le mode *Live Video*.

Le dos numérique *Leaf Cantare* capture des images couleur en une exposition (le changeur de filtres externe n'est pas requis). L'option/le mode *LiveVideo* sont activés par le VideoAdapter en option.

L'application *LeafCapture* fournie avec votre dos numérique *Leaf Volare/Leaf Cantare* vous permet de capturer, d'afficher et de traiter les images et d'en modifier les tonalités afin d'obtenir un produit fini en une seule session.

## 1.2 Avant de commencer

Avant d'entamer l'installation, veuillez vous assurer que vous disposez du matériel requis en vérifiant le contenu de l'emballage à l'aide de la liste suivante.

### Tableau 1. Liste du matériel

- Dos numérique d'appareil photo *Leaf Volare/Leaf Cantare*
- Carte PCI TAXI2
- Unité d'alimentation (110/220 volts)
- Câble de communication à 36 broches (de l'alimentation au dos du boîtier photo)
- Câble de communication à 9 broches (de l'alimentation au Mac)
- Cordon d'alimentation (vers le secteur)
- Câble du déclencheur manuel
- Serviettes de nettoyage
- Produit de nettoyage
- Filtre de diffusion (77 mm)
- Bandelette de test des tons neutres
- Adaptateur 77-77
- CD (fichiers *LeafCapture & Camera Personality*)
- Documentation :
  - Installation de *LeafCapture*
  - Manuel de l'utilisateur *LeafCapture*
  - Manuel de l'utilisateur *LeafCapture Contact Sheet*
  - Documentation sous fichiers PDF

Si vous ne disposez pas de la totalité du matériel figurant dans cette liste, contactez votre revendeur.

Le système *Leaf Volare/Leaf Cantare* est actuellement compatible avec les appareils photo suivants :

Type d'appareil photo	Leaf Volare	Leaf Cantare
Sinarcam1, Sinarcam1/P2	+	-
Sinarcam3, Sinarcam3/P2	-	+
Hasselblad 553ELX / 500EL/555ELD	+	+
Mamiya RZ67 / RZ67 PRO II	+	+
Fuji GX680 / III	+	+

Outre les éléments figurant dans la liste ci-dessus, vous disposez également d'un module d'interface contenant des éléments requis pour le raccordement du dos numérique *Leaf Volare/Leaf Cantare* à votre appareil photo.



Utilisez exclusivement le module d'interface destiné à *Leaf Volare/Leaf Cantare* afin d'éviter tout problème lors de l'installation.

Les chapitres suivants comportent des directives d'installation propres à chaque appareil photo ainsi que des instructions quant au maniement et à l'installation de ces pièces.

## 1.3 Exigences matérielles

Pour utiliser le matériel et le logiciel du dos numérique *Leaf Volare/Leaf Cantare*, vous devez disposer d'un système informatique comportant les éléments suivants :

- ordinateur Power Macintosh
- système d'exploitation 8.5 ou supérieur
- *ColorSync* 2.6
- 192 Mo de RAM (122 Mo de RAM sans l'application)
- écran et carte vidéo d'une résolution minimale de 1024 x 768 pixels à 24 bits/pixel
- un logement pour carte d'interface *PCI TAXI II*

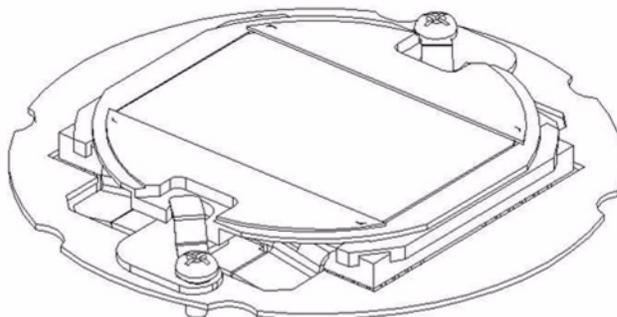
## 1.4 Procédure de nettoyage du verre protecteur du filtre infrarouge

Le CCD (dispositif à couplage de charge) constitue l'élément le plus important et le plus coûteux de votre dos numérique *Leaf Volare/Leaf Cantare*. C'est ce dispositif qui convertit l'image photographique visualisée par l'appareil photo en un signal électronique qui peut être traité par le Macintosh.



Les capteurs d'images CCD sont particulièrement sensibles aux dommages causés par les décharges électrostatiques.

Le CCD du dos numérique *Leaf Volare/Leaf Cantare* est doté d'un verre protecteur du filtre à infrarouge fixé au moyen d'un support métallique qui ne doit **pas** être ôté.



**Figure 1. Verre protecteur du filtre infrarouge**

Au cours de certaines phases du processus d'installation, le verre protecteur du filtre à infrarouge est exposé. Les poussières, souillures, taches, rayures ou traces de doigt sur le verre protecteur du filtre à infrarouge seront visibles sur les images capturées et risquent d'endommager définitivement le CCD.

Si vous touchez involontairement le verre protecteur du filtre à infrarouge ou s'il se salit de toute autre manière, nettoyez-le précautionneusement de la façon suivante :

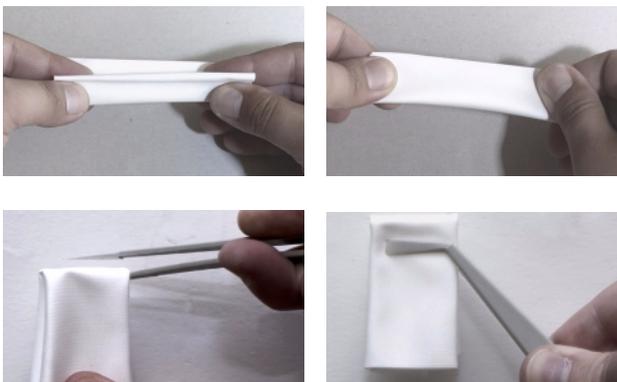
**pour nettoyer le verre protecteur du filtre à infrarouge :**

1. vaporisez de l'azote ionisé sur le verre protecteur du filtre à infrarouge afin d'éliminer les particules de poussière de grande taille.



Avant d'effectuer la vaporisation, veillez à éliminer toute trace de condensation dans le bec du vaporisateur.

2. Pliez une serviette de nettoyage à la largeur du filtre à infrarouge et maintenez-la au moyen de la pince. Ne touchez pas la partie de la serviette avec laquelle vous nettoyez le verre protecteur du filtre à infrarouge.



**Figure 2. Pliage d'une serviette de nettoyage**

3. Trempez la serviette dans l'alcool éthylique.



Assurez-vous que la serviette est suffisamment imbibée (le produit ne doit cependant pas en dégoutter), le nettoyage au moyen d'une serviette sèche risquant de causer au CCD des dommages électrostatiques.

- Placez la serviette imbibée sur le verre protecteur du filtre à infrarouge et nettoyez ce dernier d'un seul mouvement effectué de droite à gauche.



**Figure 3. Nettoyage du verre du filtre à infrarouge**

Réitérez les étapes 2 et 3 si besoin est jusqu'au nettoyage complet du verre protecteur.



- N'utilisez **JAMAIS** un chiffon sec pour le nettoyage.
- Ne nettoyez **PAS** le verre protecteur du filtre à infrarouge avec un produit de nettoyage pour vitres ou lentilles. Les résidus de ces produits risquent de ternir définitivement la plaque de verre.
- Ne vaporisez **PAS** d'air comprimé directement sur le dos numérique.
- Ne réutilisez **JAMAIS** une serviette de nettoyage.
- Remplacez **TOUJOURS** le couvercle de protection du CCD sur sa plaque lorsque le dos numérique n'est pas adapté sur l'appareil photo.
- N'ôtez **JAMAIS** le verre protecteur du filtre à infrarouge afin d'éviter la pénétration de poussière et de particules.

Les serviettes et le produit de nettoyage sont fournis avec le dos numérique. Vous pouvez commander de nouvelles serviettes auprès de votre revendeur *Leaf Volare/Leaf Cantare*.



## *Chapitre 2*

# Installation du matériel

### **Présentation du chapitre :**

Description de la procédure d'installation . . . . .	10
Manuel d'installation pour Hasselblad . . . . .	14
Manuel d'installation du Mamiya . . . . .	20
Manuel d'installation du Fuji . . . . .	27

## 2.1 Description de la procédure d'installation

L'installation du dos numérique *Leaf Volare/Leaf Cantare* s'effectue en cinq étapes :

1. montage du dos numérique *Leaf Volare/Leaf Cantare* sur le boîtier de l'appareil photo (voyez les instructions propres à chaque appareil photo dans le manuel d'installation) ;
2. insertion de la carte d'interface *PCI TAXI II* dans un logement libre du Macintosh et branchement du dos numérique de l'appareil photo sur le secteur ;
3. raccordement de l'unité d'alimentation au secteur et mise sous tension (**ON**) de l'unité d'alimentation;
4. installation du logiciel sur l'ordinateur à partir du CD (consultez le chapitre concernant l'installation du logiciel dans le manuel d'installation) ;
5. démarrage de l'application *LeafCapture*.

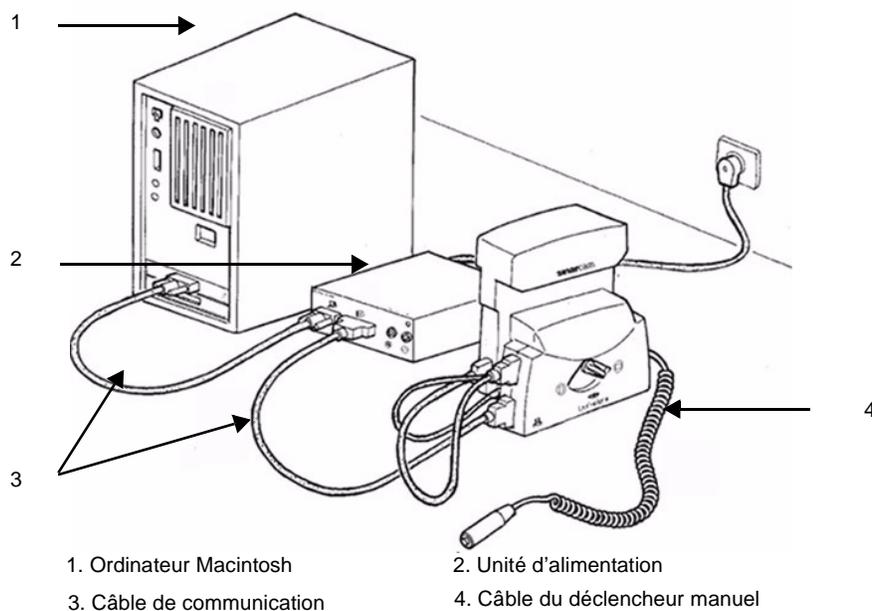


Figure 4. Configuration de *Leaf Volare/Leaf Cantare*

Entamez l'installation en montant le dos numérique *Leaf Volare/Leaf Cantare* sur le boîtier de votre appareil photo. Respectez la procédure d'installation propre à votre appareil photo décrite *infra*. Les sections propres à chaque appareil photo sont les suivantes :

- Hasselblad 553ELX/500EL/555ELD *section 2.2 en page 14*
- Mamiya RZ67 / RZ67 PRO II *section 2.3 en page 20*
- Fuji GX680 / III *section 2.4 en page 27*

Ceci fait, repassez à la *section 2.1.1 en page 11* pour poursuivre l'installation.

### 2.1.1 Raccordement du câble du déclencheur manuel

**Pour raccorder le câble du déclencheur manuel :**

- branchez le câble sur le port *Hand Release* (Déclencheur manuel) du dos du boîtier photo *Leaf Volare/Leaf Cantare*.

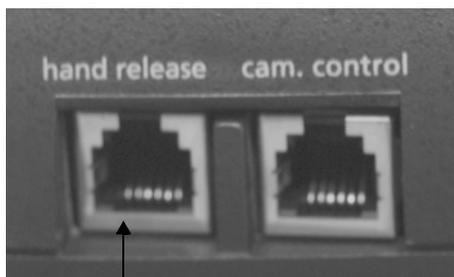


Figure 5. Port Hand Release du dos du boîtier photo

## 2.1.2 Installation de la carte d'interface PCI TAXI II

Vous pouvez insérer la carte d'interface *PCI TAXI II* dans n'importe quel logement libre de votre Power Macintosh PCI. L'ordinateur doit être branché mais mis hors tension lors de cette opération. Consultez le manuel Apple de votre ordinateur pour les instructions concernant l'insertion de la carte. Veillez à ne pas plier les onglets du connecteur externe de la carte lors de son insertion dans le Macintosh. Assurez-vous que la carte est correctement installée avant de poursuivre.

Lorsque la carte est correctement installée, l'extrémité munie du slot réservé au connecteur à 36 broches du câble d'alimentation doit être accessible au dos du Macintosh.

## 2.1.3 Raccordement des câbles de communication

Les câbles de communication relient le Macintosh à l'unité d'alimentation et l'unité d'alimentation au dos numérique. Ces câbles transmettent les signaux de communication et le courant.

### **Pour raccorder le câble de communication :**

1. insérez soigneusement le connecteur à 9 broches à la base du câble dans le logement correspondant de la carte d'interface *PCI TAXI II*. Veillez à ne pas plier les broches. Pour minimiser les risques, effectuez la connexion tout en observant le logement de face ;
2. insérez l'autre extrémité du câble à 9 broches dans le logement adéquat de l'unité d'alimentation ;
3. insérez le connecteur à 36 broches dans le logement approprié de l'unité d'alimentation ;
4. insérez l'autre extrémité du câble à 36 broches dans le dos numérique *Leaf Volare/Leaf Cantare*.

## 2.1.4 Raccordement de l'unité d'alimentation au secteur

La dernière étape de l'installation du matériel consiste à brancher l'unité d'alimentation sur le secteur.

Pour ce faire, utilisez le câble comportant une fiche à trois broches. Avant d'effectuer ce branchement, assurez-vous que l'interrupteur de l'unité est en position **OFF** (hors tension).

L'interrupteur comporte deux positions, **O** et **I** ; l'unité est mise hors tension (**OFF**) lorsque le côté **O** de l'interrupteur est enfoncé. Si vous n'êtes pas certain de sa position, débranchez les deux câbles de communication et branchez l'unité d'alimentation sur la prise. Le voyant vert s'allume si l'unité est sous tension.



L'unité d'alimentation fournie avec votre système **Leaf Volare/Leaf Cantare** constitue une unité à commutation automatique conçue pour prises de 110-220 volts et 50-60 Hz AC. Le système fonctionne dans un environnement de 220 volts sans qu'une phase de commutation supplémentaire ne soit requise.

## 2.1.5 Connecteurs de flash de l'unité d'alimentation (Sinarcam uniquement)

La partie frontale de l'unité d'alimentation est dotée de deux connecteurs de flash qui synchronisent ce dernier. Les connecteurs opèrent respectivement un contrôle numérique et analogique du flash.

## 2.2 Manuel d'installation pour Hasselblad

La présente section décrit les phases de l'installation de *Leaf Volare/Leaf Cantare* propres aux appareils photo *Hasselblad*. Entamez l'installation à partir de la section 2.1 en page 10. Il y est fait référence à la présente section en ce qui concerne les instructions propres à votre *Hasselblad*. Lorsque vous aurez suivi les instructions de ce chapitre, repassez à la section 2.1.1 en page 11.

### 2.2.1 Avant de commencer

Avant d'entamer cette phase d'installation, vous devez disposer :

- d'un appareil photo *Hasselblad* de format moyen (553ELX/500EL/555ELD)
- du dos de boîtier photo *Leaf Volare/Leaf Cantare*
- du module d'interface de l'appareil photo *Hasselblad* :
  - une plaque d'interface *Hasselblad*
  - un masque de viseur
  - 4 vis et une clé Allen
  - un câble pour raccorder le dos de l'appareil au boîtier de l'appareil
  - une bague d'adaptation du filtre



Utilisez exclusivement le module d'interface *Leaf Volare/Leaf Cantare* afin d'éviter tout problème d'installation.



Avant d'entamer l'installation, assurez-vous que l'unité d'alimentation du dos du boîtier photo **EST MIS HORS TENSION**.

## 2.2.2 Installation du masque du viseur

Le masque du viseur permet à l'utilisateur de délimiter avec précision le champ capturé par le dos numérique.

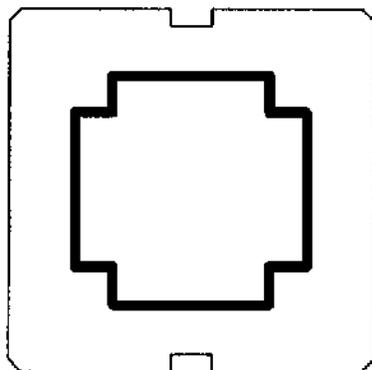


Figure 6. Masque du viseur

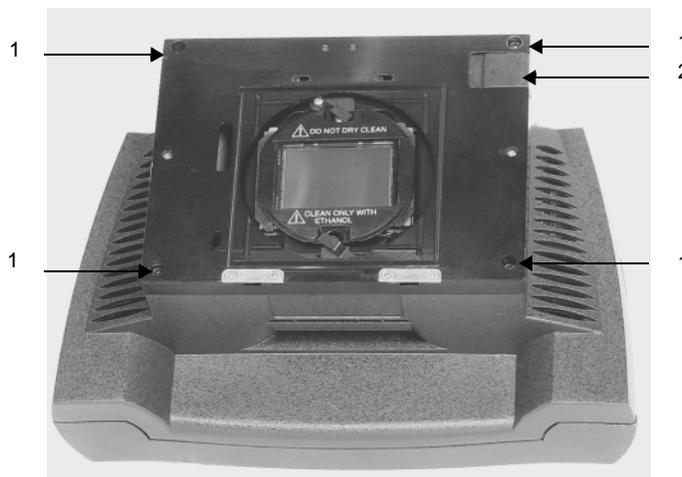
### Pour installer le masque du viseur :

1. détachez le viseur du boîtier de l'appareil photo en vous conformant aux instructions du fabricant ;
2. ôtez le film protégeant des deux faces du masque du viseur ;
3. placez le masque du viseur sur le verre de visée de façon à aligner les encoches du masque du viseur sur les ongles du viseur ;
4. remplacez le viseur sur le boîtier de l'appareil photo en vous conformant aux instructions du fabricant.

### 2.2.3 Installation de la plaque d'interface du Hasselblad

**Pour installer la plaque d'interface du Hasselblad :**

1. détachez précautionneusement la plaque protectrice du dos numérique de l'appareil photo ;
2. placez la plaque d'interface du *Hasselblad* de la façon indiquée dans la *figure 7 en page 16*, ses petites plaques d'argent étant situées au bas de la plaque et les deux bagues latérales desserrées ;
3. placez les quatre vis du module d'interface comme indiqué et vissez-les à l'aide de la clé Allen fournie ;
4. ôtez les deux vis d'angle de la plaque de protection *Leaf Volare/Leaf Cantare* ;
5. placez la plaque de protection sur le CCD de sorte que les orifices latéraux réservés aux vis s'alignent sur ceux de la plaque de l'adaptateur ;
6. utilisez les deux vis d'angle de la plaque de protection ôtée au point 4 pour fixer la plaque de protection sur la plaque de l'adaptateur au travers des deux orifices latéraux réservés à cet effet.



1. Vis de la plaque d'interface
2. Bouton de déverrouillage

**Figure 7. Installation de la plaque d'interface du Hasselblad**

## 2.2.4 Montage du dos numérique sur le boîtier de l'appareil

**Pour monter le dos numérique sur le boîtier de l'appareil :**

1. installez l'appareil photo *Hasselblad* sur un trépied ;
2. ôtez la plaque protectrice du dos numérique ;
3. insérez les deux broches, à la base du dos du boîtier de l'appareil photo, dans leur logement situé à la base de la plaque de l'adaptateur ;
4. inclinez le dos du boîtier sur le boîtier de l'appareil de façon à ce que les crochets situés au dos du boîtier s'adaptent.

## 2.2.5 Oter le dos du boîtier

**Pour ôter le dos du boîtier du *Hasselblad* :**

- appuyez sur le bouton de déverrouillage (2) latéral de la plaque de l'adaptateur, comme l'indique *la figure 7 en page 16*. Inclinez le dos du boîtier afin de le détacher du boîtier de l'appareil photo.

## 2.2.6 Raccordement du câble

**Pour brancher le câble :**

1. insérez une extrémité du câble dans la prise de télécommande située sur le côté droit de la base du boîtier du *Hasselblad* ;
2. insérez l'autre extrémité du câble dans le port *Camera Control* du dos du boîtier *Leaf Volare/Leaf Cantare*.

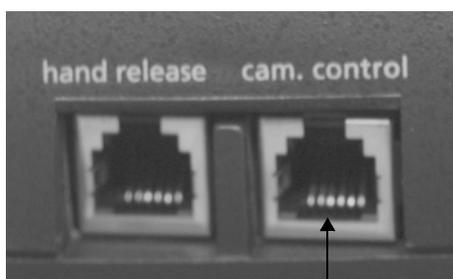
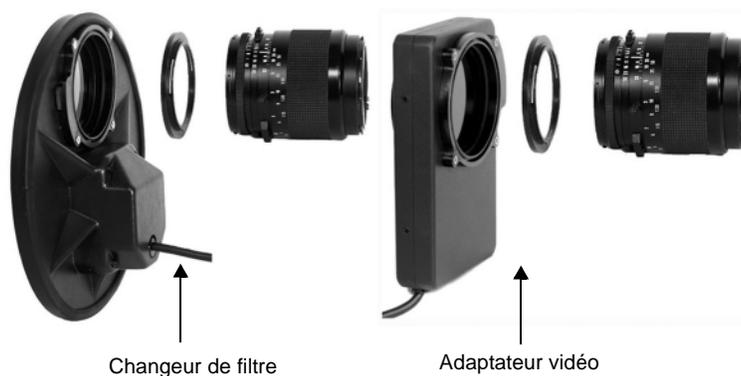


Figure 8. Port Camera Control du dos du boîtier photo

## 2.2.7 Installation du changeur de filtres/de l'adaptateur vidéo

**Pour adapter le changeur de filtres/l'adaptateur vidéo sur l'objectif de l'appareil photo :**

1. ôtez les capuchons des objectifs du changeur de filtres/de l'adaptateur vidéo. Veillez à ne pas toucher les filtres et à ne pas les endommager ;
2. placez le changeur de filtres sur un plan de travail, le boîtier du moteur vous faisant face, et faites de même pour l'adaptateur vidéo, le logement de la bague d'adaptation vous faisant face ;
3. maintenez la bague d'adaptation de façon à ce que les trois encoches soient face à vous et le côté des fils soit face au changeur de filtres ou à l'adaptateur vidéo ;
4. vissez délicatement la bague d'adaptation dans le sens des aiguilles de la montre. Ne la serrez pas trop ;
5. maintenez le changeur de filtres/l'adaptateur vidéo de manière à ce que la bague d'adaptation soit face à l'objectif de l'appareil ;
6. alignez la bague d'adaptation sur l'objectif de l'appareil et vissez-la délicatement dans le sens des aiguilles de la montre de façon à ce que le changeur de filtres/l'adaptateur vidéo soit bien fixé sur l'objectif.



**Figure 9. Changeur de filtres (*Leaf Volare*) et adaptateur vidéo (*Leaf Cantare*)**

## 2.2.8 Installation de la bonnette de flou

Les utilisateurs expérimentés du système *Leaf Volare/Leaf Cantare* peuvent choisir d'installer une bonnette de flou devant le changeur de filtres/l'adaptateur vidéo afin de créer des fichiers de gain personnalisés (pour enrichir et améliorer les fichiers de gain du logiciel de calibrage).

**Pour installer la bonnette de flou sur un système *Leaf Volare/Leaf Cantare* :**

- placez le filtre sur l'objectif et vissez-le dans le sens des aiguilles de la montre jusqu'à ce qu'il soit correctement fixé.

## 2.2.9 Poursuite de l'installation

Vous avez à présent achevé la phase de l'installation propre à votre appareil photo. Repassez à *la section 2.1.1 en page 11*.

## 2.3 Manuel d'installation du Mamiya

La présente section décrit les phases de l'installation de *Leaf Volare/Leaf Cantare* propres aux appareils photo *Mamiya*. Entamez l'installation à partir de *la section 2.1 en page 10*. Il y est fait référence à la présente section en ce qui concerne les instructions propres à votre *Mamiya*. Lorsque vous aurez suivi les instructions de ce chapitre, repassez à *la section 2.1.1 en page 11*.

### 2.3.1 Avant de commencer

Avant d'entamer cette phase d'installation, vous devez disposer :

- d'un appareil photo *Mamiya* de format moyen (RZ67 / RZ67 PRO II)
- du dos numérique *Leaf Volare/Leaf Cantare*
- du module d'interface de l'appareil photo *Mamiya* :
  - une plaque d'interface *Mamiya*
  - une plaque de protection *Mamiya*
  - un masque de viseur
  - 4 vis et une clé Allen
  - un câble pour relier le dos du boîtier au boîtier de l'appareil



Utilisez exclusivement le module d'interface **Leaf Volare/Leaf Cantare** afin d'éviter tout problème d'installation.



Avant d'entamer l'installation, assurez-vous que l'unité d'alimentation du dos du boîtier photo **EST MIS HORS TENSION**.

### 2.3.2 Installation du masque du viseur

Le masque du viseur permet à l'utilisateur de délimiter avec précision le champ capturé par le dos numérique.

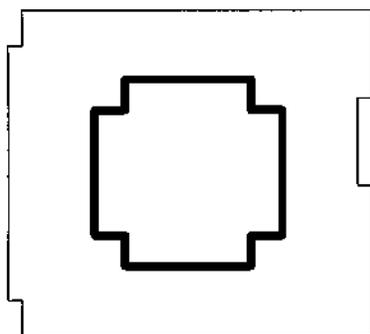


Figure 10. Masque du viseur

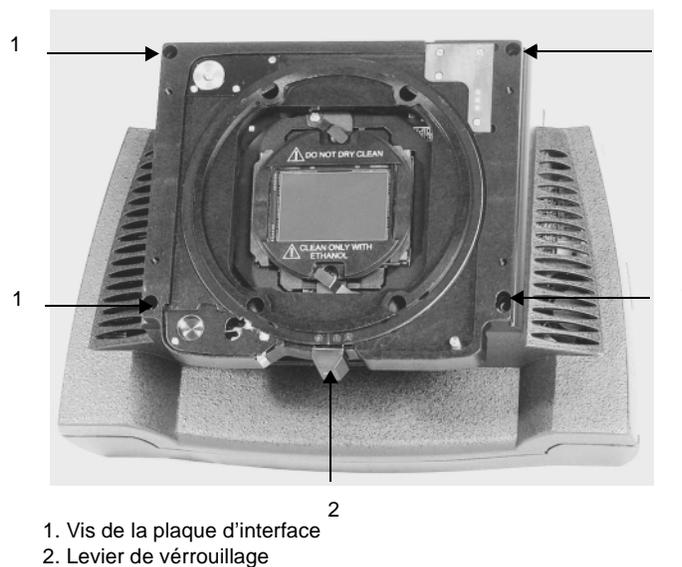
**Pour installer le masque du viseur :**

1. détachez le viseur du boîtier de l'appareil photo en vous conformant aux instructions du fabricant ;
2. ôtez le film protégeant des deux faces du masque du viseur ;
3. placez le masque du viseur sur le verre de visée de façon à aligner les encoches du masque du viseur sur les onglets du viseur ;
4. replacez le viseur sur le boîtier de l'appareil photo en vous conformant aux instructions du fabricant.

### 2.3.3 Installation de la plaque d'interface du Mamiya

**Pour installer la plaque d'interface du Mamiya :**

1. détachez précautionneusement la plaque protectrice du dos numérique de l'appareil photo ;
2. placez la plaque d'interface du *Mamiya* de la façon indiquée dans la *figure 11 en page 22*, le levier de verrouillage faisant face au plan de travail et en position DEVERROUILLEE. Pour lui faire adopter la position déverrouillée, appuyez sur l'onglet d'argent dans le sens opposé aux aiguilles de la montre tout en tournant le levier noir dans le sens des aiguilles ;
3. placez les quatre vis du module d'interface comme indiqué et vissez-les à l'aide de la clé Allen fournie ;
4. placez la plaque de protection sur le CCD de sorte qu'elle s'adapte à la plaque de l'adaptateur, la flèche de la plaque protectrice vous faisant face, puis fixez-la en levant le levier vers la droite.



**Figure 11. Installation de la plaque d'interface du *Mamiya***

### 2.3.4 Montage du dos numérique sur le boîtier de l'appareil

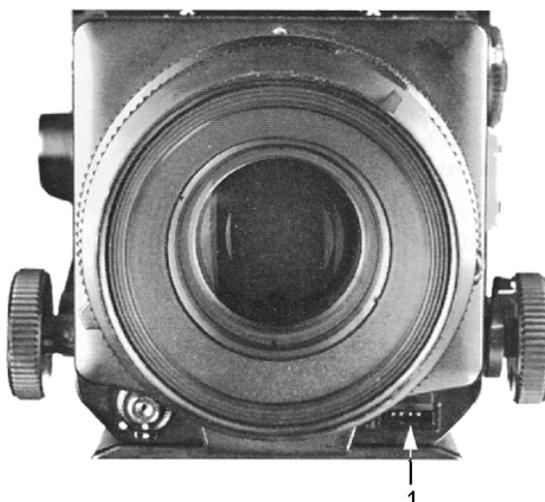
**Pour monter le dos numérique sur le boîtier de l'appareil :**

1. installez l'appareil photo *Mamiya* sur un trépied ;
2. ôtez la plaque protectrice du dos numérique en déverrouillant le levier noir ;
3. alignez la plaque de l'adaptateur sur le dos de l'appareil photo RZ-67 de sorte que les quatre crampons de la bague interne de la plaque s'alignent sur les goujons du dos de l'appareil et que le dos numérique s'adapte correctement au dos du boîtier photo ;
4. fixez le dos numérique sur l'appareil photo en soulevant le levier de verrouillage de droite à gauche jusqu'à ce qu'il soit en position de verrouillage.

### 2.3.5 Raccordement du câble

**Pour raccorder le câble :**

1. faites coulisser le panneau à l'avant de l'appareil, de la façon illustrée ci-dessous, afin d'exposer la prise à quatre broches située dessous ;



1. Prise pour le câble

**Figure 12. Branchement du câble liant le dos au boîtier de l'appareil photo**

2. enfichez l'extrémité rectangulaire du câble dans la prise, le levier de verrouillage tourné vers le plan de travail et en position ouverte (**O**). Lorsque le connecteur est bien en place, faites passer le levier en position verrouillée (**L**) ;



Figure 13. Levier de verrouillage du câble

3. branchez le câble dans le port *Camera Control* (*Contrôle de l'appareil photo*) du dos du boîtier *Leaf Volare/Leaf Cantare*.

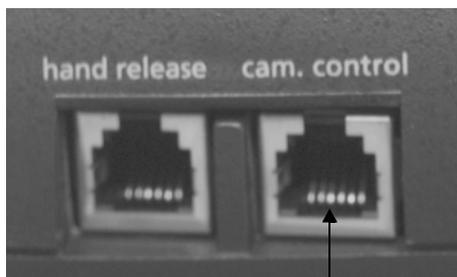


Figure 14. Port *Camera Control* du dos du boîtier de l'appareils

### 2.3.6 Installation du changeur de filtres/de l'adaptateur vidéo

**Pour installer le changeur de filtres/l'adaptateur vidéo sur l'objectif de l'appareil photo :**

1. ôtez les capuchons des objectifs du changeur de filtres/de l'adaptateur vidéo. Veillez à ne pas toucher les filtres et à ne pas les endommager ;
2. placez le changeur de filtres sur un plan de travail, le boîtier du moteur vous faisant face, et faites de même pour l'adaptateur vidéo, le logement de la bague d'adaptation vous faisant face ;
3. alignez le changeur de filtres/l'adaptateur vidéo sur l'objectif de l'appareil et vissez-le délicatement dans le sens des aiguilles de la montre, jusqu'à ce que la bague du filtre soit bien fixée sur l'objectif, comme dans l'illustration ci-dessous.



**Figure 15. Changeur de filtres (Leaf Volare) et adaptateur vidéo (Leaf Cantare)**

### 2.3.7 Installation de la bonnette de flou

Les utilisateurs expérimentés du système *Leaf Volare/Leaf Cantare* peuvent choisir d'installer une bonnette de flou devant le changeur de filtres/l'adaptateur vidéo afin de créer des fichiers de gain personnalisés (pour enrichir et améliorer les fichiers de gain du logiciel de calibrage).

**Pour installer la bonnette de flou sur un système *Leaf Volare/Leaf Cantare* :**

- placez le filtre sur l'objectif et vissez-le dans le sens des aiguilles de la montre jusqu'à ce qu'il soit correctement fixé.

### 2.3.8 Poursuite de l'installation

Vous avez à présent achevé la phase de l'installation propre à votre appareil photo. Repassez à *la section 2.1.1 en page 11*.

## 2.4 Manuel d'installation du Fuji

La présente section décrit les phases de l'installation de *Leaf Volare/Leaf Cantare* propres aux appareils photo *Fuji*. Entamez l'installation à partir de la *section 2.1 en page 10*. Il y est fait référence à la présente section en ce qui concerne les instructions propres à votre *Fuji*.

Lorsque vous aurez suivi les instructions de ce chapitre, repassez à la *section 2.1.1 en page 11*.

### 2.4.1 Avant de commencer

Avant d'entamer cette phase d'installation, vous devez disposer :

- d'un appareil photo *Fuji* de format moyen (GX680 / III)
- du dos numérique *Leaf Volare/Leaf Cantare*
- du module d'interface de l'appareil photo *Fuji* :
  - une plaque d'interface *Fuji*
  - une plaque de protection *Fuji*
  - un masque de viseur
  - 4 vis et une clé Allen
  - un câble pour relier le dos au boîtier de l'appareil
  - deux bagues d'adaptation du filtre



Utilisez exclusivement le module d'interface **Leaf Volare/Leaf Cantare** afin d'éviter tout problème d'installation.



Avant d'entamer l'installation, assurez-vous que l'unité d'alimentation du dos du boîtier photo **EST MIS HORS TENSION**.

## 2.4.2 Installation du masque du viseur

Le masque du viseur permet à l'utilisateur de délimiter avec précision le champ capturé par le dos numérique.

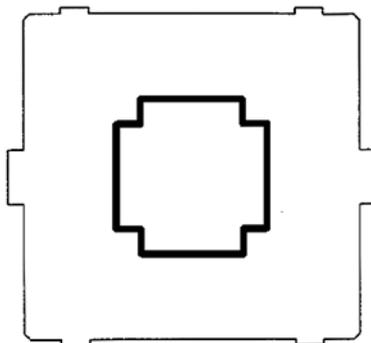


Figure 16. Masque du viseur

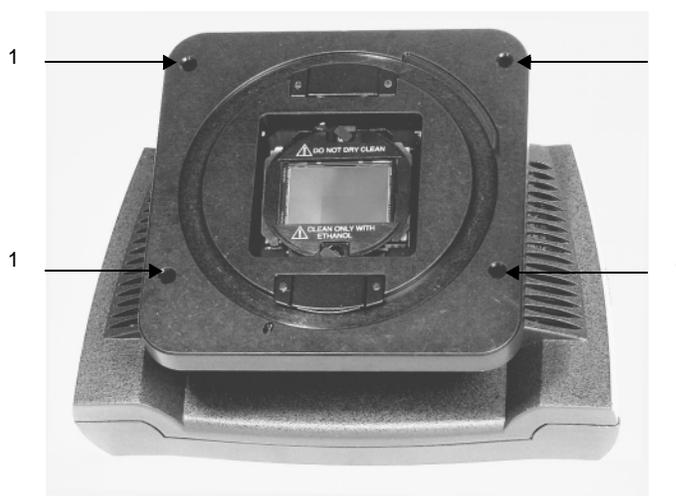
### Pour installer le masque du viseur :

1. détachez le viseur du boîtier de l'appareil photo en vous conformant aux instructions du fabricant ;
2. ôtez le film protégeant des deux faces du masque du viseur ;
3. placez le masque du viseur sur le verre de visée de façon à aligner les encoches du masque du viseur sur les onglets du viseur ;
4. replacez le viseur sur le boîtier de l'appareil photo en vous conformant aux instructions du fabricant.

### 2.4.3 Installation de la plaque d'interface du Fuji

**Pour installer la plaque d'interface du *Fuji* :**

1. ôtez délicatement la protection d'emballage du dos numérique en desserrant les deux vis ailées ;
2. placez la plaque d'interface (le côté comportant la plus grande ouverture rectangulaire faisant face au plan de travail) sur le dos numérique, comme dans l'illustration ci-dessous, de sorte que la plaque s'adapte autour du CCD ;
3. placez la plaque de protection circulaire fournie avec votre module d'interface sur le CCD de façon à ce que les deux encoches du bord intérieur s'alignent sur les onglets métalliques des parties supérieure et inférieure de la plaque d'interface. Fixez-la dans cette position en la vissant dans le sens des aiguilles de la montre. Vous protégerez ainsi le CCD lors du placement des vis ;
4. placez les quatre vis du module d'interface dans les orifices indiqués sur le périmètre de l'adaptateur et serrez-les au moyen de la clé Allen fournie.



1. Vis de la plaque d'interface

**Figure 17. Installation de la plaque d'interface du Fuji**

#### 2.4.4 Montage du dos numérique sur le boîtier de l'appareil

**Pour monter le dos numérique (avec plaque de l'adaptateur) sur le boîtier de l'appareil :**

1. installez l'appareil photo *Fuji* sur un trépied ;
2. ôtez la plaque protectrice du dos numérique en la faisant tourner dans le sens contraire aux aiguilles de la montre ;
3. maintenez le dos numérique les ports du connecteur faisant face au plan de travail, puis faites tourner le dos du boîtier de 45 degrés dans le sens contraire aux aiguilles de la montre ;
4. placez le dos du boîtier contre la partie postérieure du boîtier de l'appareil photo. Aligned les onglets métalliques du périmètre intérieur de la plaque d'interface sur les encoches de la monture à baïonnette du dos du boîtier ; la partie supérieure du dos numérique s'aligne sur la flèche dans l'angle supérieur gauche du dos du boîtier ;
5. adaptez le dos du boîtier sur l'appareil photo en le vissant de 45 degrés dans le sens des aiguilles de la montre ;
6. pour ôter le dos numérique, il vous suffit d'appuyer sur le bouton *Revolve* (Rotation) à la base de l'appareil photo et de faire pivoter le dos numérique et la plaque d'interface dans le sens contraire aux aiguilles de la montre.

## 2.4.5 Raccordement du câble

### Pour brancher le câble :

1. enfichez l'extrémité correspondante du câble fourni avec le module d'interface dans la prise **R.C.** située sur le côté droit de l'appareil photo ;

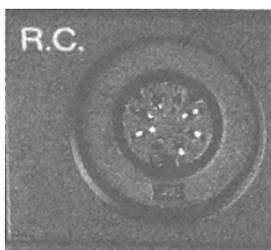


Figure 18. Port R.C. du Fuji

2. insérez l'autre extrémité du câble dans le port *Camera Control* du dos du boîtier *Leaf Volare\Leaf Cantare*.

## 2.4.6 Installation du changeur de filtres/de l'adaptateur vidéo

L'installation du changeur de filtres/de l'adaptateur vidéo sur l'appareil photo *Fuji* dépend de l'objectif utilisé :

- objectifs *GX* de *Fuji* d'une longueur focale de 100 à 180 mm
- objectifs *GX* de *Fuji* d'une longueur focale de 65 à 80 mm.

Lorsque vous installez le changeur de filtres/l'adaptateur vidéo sur l'objectif, le boîtier du moteur du changeur de filtres ou le boîtier de la bague d'adaptation doivent vous faire face de sorte que le changeur de filtres/l'adaptateur vidéo ne gênent pas les mouvements de l'appareil lorsque vous déplacez la noix de réglage frontale de l'appareil (pour la mise au point, la bascule et l'inclinaison). Si vous n'y veillez pas, vous risquez d'endommager le changeur de filtres/l'adaptateur vidéo, notamment lors du réglage de la mise au point à engrenage.

### Installation du changeur de filtres/de l'adaptateur vidéo sur un objectif d'une longueur focale de 100/180 mm

Un objectif *Fuji* d'une longueur focale de 100 à 180 mm possède un filet de 82 mm nécessitant une bague d'adaptation de 82 à 77 mm entre l'objectif et le changeur de filtres/l'adaptateur vidéo.

#### **Pour adapter le changeur de filtres/l'adaptateur vidéo sur ce type d'objectif :**

1. séparez l'objectif du boîtier de l'appareil ;
2. ôtez les capuchons des deux objectifs du changeur de filtres/de l'adaptateur vidéo en veillant à ne pas toucher ni endommager les filtres ;
3. vissez la bague d'adaptation de 82 à 77 mm sur l'objectif ;
4. remplacez la bague d'adaptation et l'objectif sur le changeur de filtres du côté du moteur ou sur l'adaptateur vidéo du côté du boîtier de la bague d'adaptation.

### Installation du changeur de filtres/de l'adaptateur vidéo sur un objectif d'une longueur focale de 65 à 80 mm

Un objectif *Fuji* d'une longueur focale de 65 à 80 mm possède un filet de 95 mm nécessitant une bague d'adaptation de 95 à 77 mm entre l'objectif et le changeur de filtres du côté opposé au moteur du changeur de filtres ou entre l'objectif et l'adaptateur vidéo du côté opposé au boîtier de la bague d'adaptation.

#### **Pour adapter le changeur de filtres/l'adaptateur vidéo à ce type d'objectif :**

1. séparez l'objectif du boîtier de l'appareil ;
2. ôtez les capuchons des deux objectifs du changeur de filtres/de l'adaptateur vidéo en veillant à ne pas toucher ni endommager les filtres ;
3. vissez la bague d'adaptation de 95 à 77 mm sur l'objectif ;

4. remplacez la bague d'adaptation et l'objectif sur le changeur de filtres du côté opposé au moteur ou sur l'adaptateur vidéo du côté opposé au boîtier de la bague d'adaptation.



Figure 19. Changeur de filtres (Leaf Volare) et adaptateur vidéo (Leaf Cantare)

## 2.4.7 Installation de la bonnette de flou

Les utilisateurs expérimentés du système *Leaf Volare/Leaf Cantare* peuvent choisir d'installer une bonnette de flou devant le changeur de filtres/l'adaptateur vidéo afin de créer des fichiers de gain personnalisés (pour enrichir et améliorer les fichiers de gain du logiciel de calibrage).

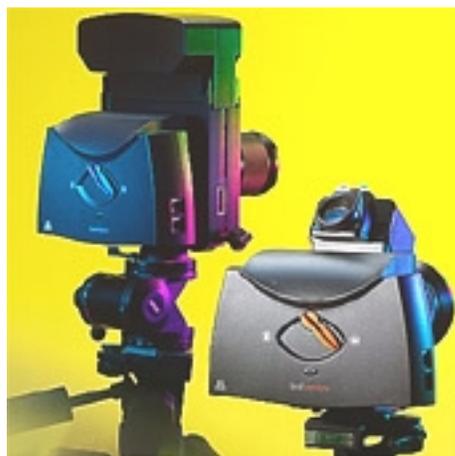
### Pour installer la bonnette de flou sur l'objectif Fuji :

1. adaptez la bonnette de flou sur la bague d'adaptation correspondante du module d'interface (bague d'adaptation de 82 à 77 mm pour les objectifs de 100 à 180 mm ou bague d'adaptation de 95 à 77 mm pour les objectifs de 65 à 80 mm). Le module contient les deux tailles de bague d'adaptation ;
2. alignez la bague d'adaptation sur l'objectif de l'appareil et vissez-la précautionneusement dans le sens des aiguilles de la montre jusqu'au bout.

## 2.4.8 Poursuite de l'installation

Vous avez à présent achevé la phase de l'installation propre à votre appareil photo. Repassez à *section 2.1.1 en page 11*.





## *Chapitre 3*

# Installation du logiciel

### **Présentation du chapitre :**

Installation de l'application LeafCapture . . . . . 36

Première utilisation du dos de boîtier photo Leaf . . . . . 45

## 3.1 Installation de l'application LeafCapture

Le logiciel d'application *Leaf Volare/Leaf Cantare* est fourni sur un CD intitulé *LeafCapture Application & Camera Personality Files* qui comporte le *LeafCapture Installer* (outil d'installation de *Leaf Capture*), le fichier *Lisez-moi* et trois autres dossiers (les dossiers *Leaf Documentation*, *ColorSync* et *Camera Personality Files*). Commencez par installer le logiciel d'application et ensuite les fichiers *Personality* correspondant à votre appareil photo. Si vous avez acquis l'application *ColorShop*, elle est également présente sur ce CD.



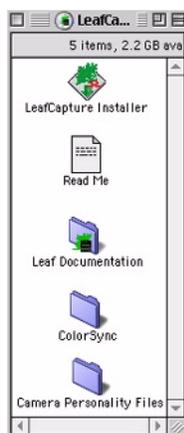
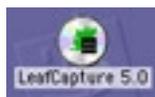
Si vous avez installé *ColorShop* ou que vous êtes en train de le faire, installez la clé d'accès au logiciel avant le logiciel d'application **LeafCapture**.



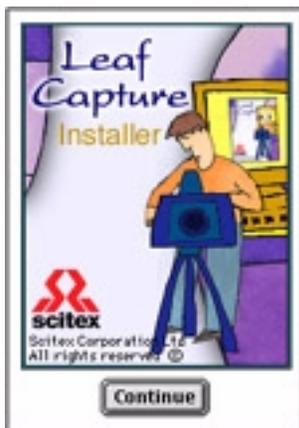
Si vous n'avez pas installé *ColorSync* version 2.6 ou ultérieure dans votre système, vous devez l'installer **avant** d'installer l'application *LeafCapture*. Le dossier *ColorSync* se trouve sur le CD. Pour installer le logiciel *ColorSync*, ouvrez son dossier et cliquez sur l'icône Installer de la zone de dialogue *ColorSync*.

### Pour installer le logiciel d'application :

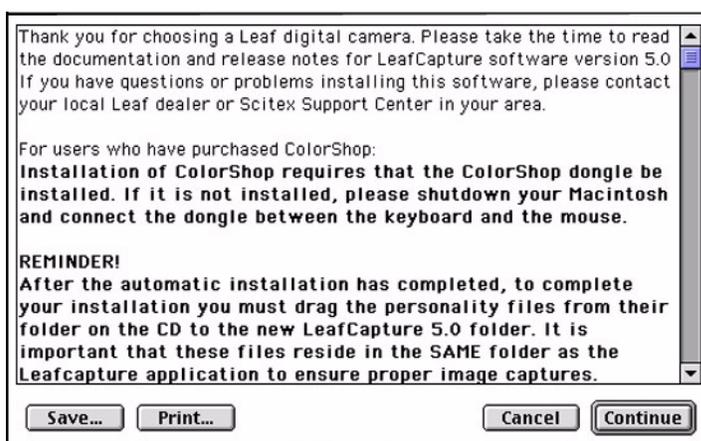
1. insérez le CD dans son lecteur ;
2. effectuez un double clic sur l'icône *LeafCapture 5.0*. La zone de dialogue suivante s'ouvre ;



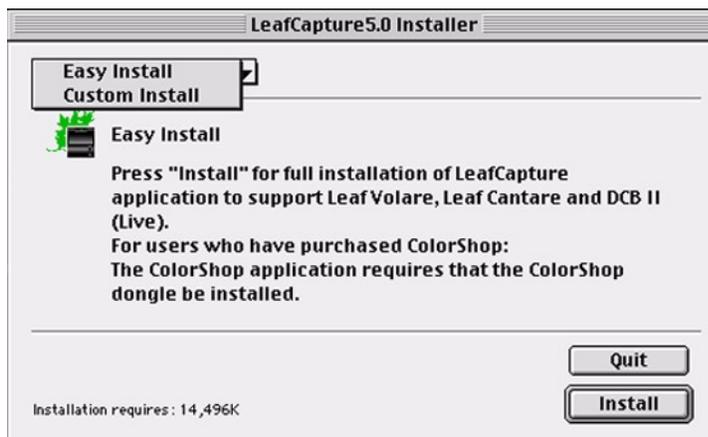
- effectuez un double clic sur l'icône *LeafCapture Installer* dans la zone de dialogue. La fenêtre *LeafCapture Installer* s'ouvre ;



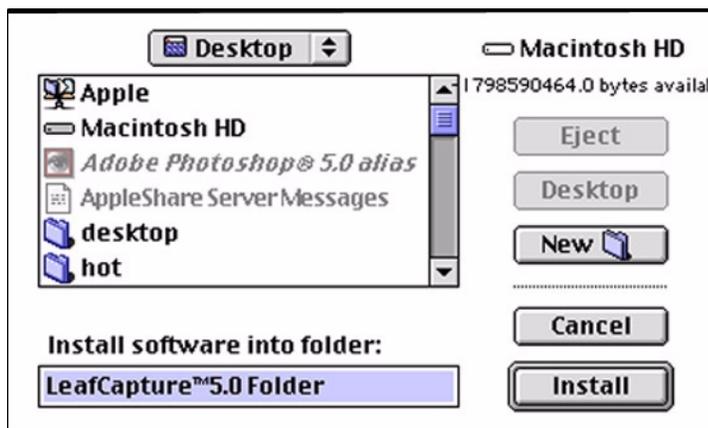
- cliquez sur **Continue**. Le message Lisez-moi s'affiche ;



5. lisez le message Lisez-moi puis cliquez sur **Continue**. La zone de dialogue *LeafCapture 5.0 Installer* s'ouvre ;



6. sélectionnez **Easy Install** dans la liste déroulante et cliquez sur **Install**. La zone de dialogue suivante s'ouvre ;



- sélectionnez l'adresse de l'installation de l'application *LeafCapture* et cliquez sur **Install**. Le programme d'installation s'exécute alors automatiquement.

Au cours de l'installation, une barre d'avancement indique le nombre d'éléments installés ;

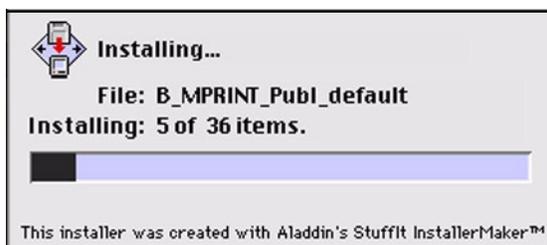
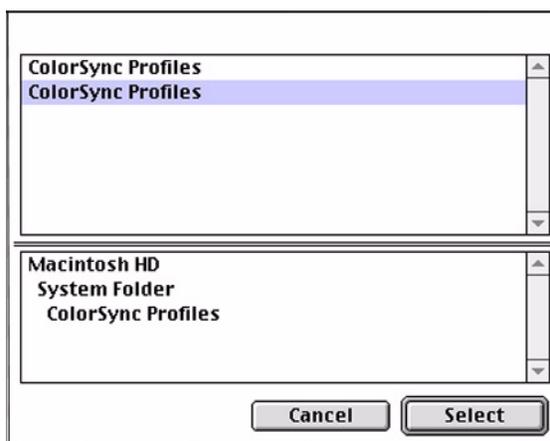


Figure 20. Indicateur d'avancement

- si l'outil d'installation ne peut localiser le dossier *ColorSync Profiles* ou s'il trouve plus d'un dossier, la zone de dialogue suivante s'ouvre ;



- sélectionnez le dossier *ColorSync Profile* dans le dossier *System* ;
- cliquez sur **Select** pour poursuivre le processus d'installation ;

11. une fois l'installation terminée, la fenêtre de message suivante s'affiche ;



12. cliquez sur **Restart** ;

A ce stade, le dossier *LeafCapture* contient les dossiers et fichiers suivants :

- *LeafCapture 5.0 Application*
- *ColorShop Tables*
- *LeafCapture 5.0 Release Notes.pdf* (notices de mise à jour)
- le dossier *Tone Files*
- *Leaf Batch Processor 1.0*
- *Match Builder 1.0.0*
- *ContactSheet 1.2*
- l'installer *PSImage Exporter 3.0*



Après l'installation, faites glisser les fichiers *Camera Personality* du CD dans le dossier *LeafCapture 5.0*.

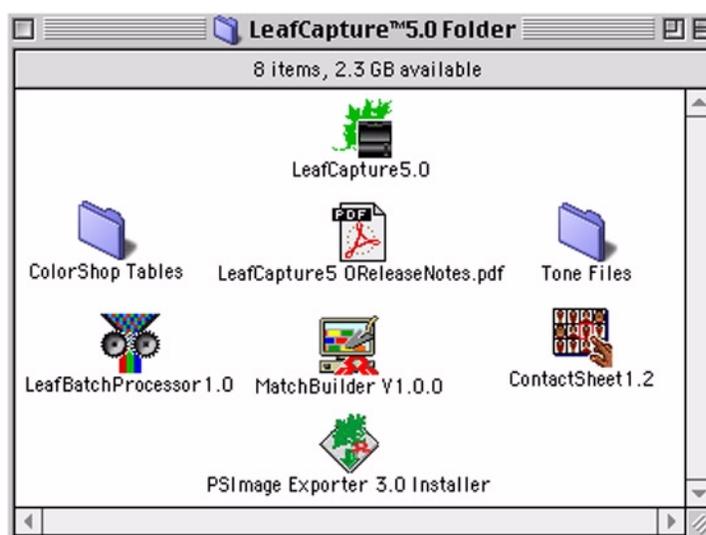


Figure 21. Zone de dialogue *LeafCapture 5.0 Folder*

13. faites glisser les fichiers *Camera Personality* du dossier *Camera Personality Files* du CD vers le nouveau dossier *LeafCapture* de votre ordinateur.



Il convient de placer ces fichiers dans le même dossier que l'application pour garantir une capture d'images sans défaut.

L'application *LeafCapture* est à présent installée. Vous pouvez commencer à utiliser votre dos de boîtier photo *Leaf*.

### 3.1.1 Installation optionnelle de ColorShop

Si vous avez acquis l'application *ColorShop* en option, repassez à *LeafCapture Installer*.

1. Assurez vous que la clé d'accès au logiciel *ColorShop* est installée. Si ce n'est pas le cas, installez-la à présent. Enfichez la clé d'accès du logiciel dans le port du clavier et branchez le cordon du clavier sur la clé d'accès du logiciel ;

Si vous possédez un Macintosh G3 de 450 MHz maximum, branchez-le sur le port USB au dos de l'ordinateur. Si votre logiciel *ColorShop* comporte une clé d'accès de type USB, branchez-la sur n'importe quel port USB pour clé d'accès disponible.

2. Effectuez un double clic sur l'icône *LeafCapture Installer* ;
3. Dans la fenêtre *LeafCapture Installer*, cliquez sur **Continue** ;

4. Dans la fenêtre du message *Lisez-moi*, cliquez sur **Continuer**. La zone de dialogue *LeafCapture 5.0 Installer* s'ouvre ;

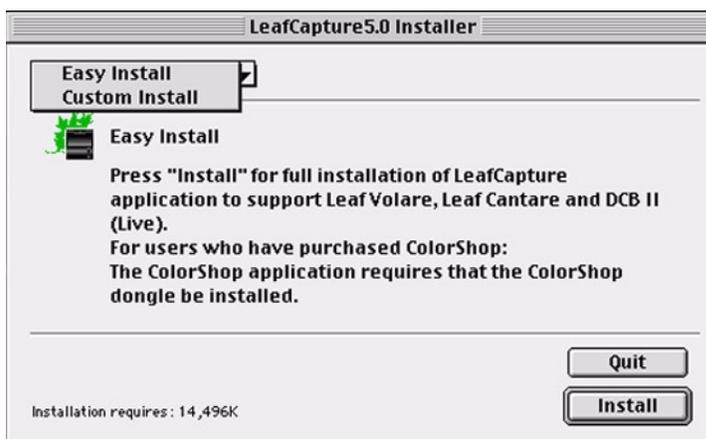
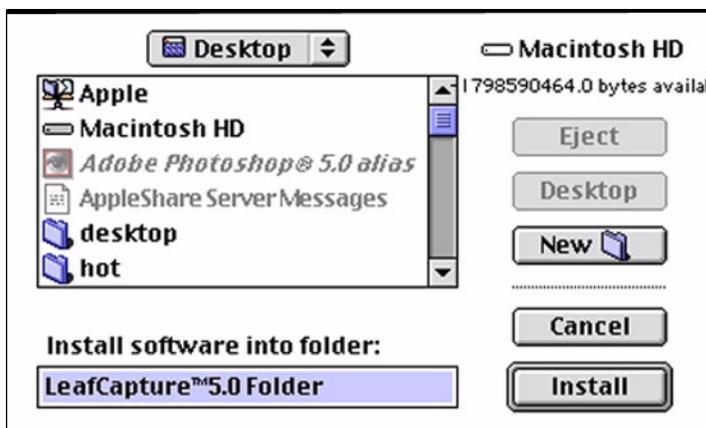


Figure 22. Zone de dialogue *LeafCapture 5.0 Installer*

5. Sélectionnez **Easy Install** (Installation facile) dans la liste déroulante et cliquez sur **Install**. La zone de dialogue suivante s'affiche ;



6. Sélectionnez un dossier réservé à l'installation de l'application *LeafCapture* et cliquez sur **Install**. Le programme d'installation s'exécute alors automatiquement;

Au cours de l'installation, une barre d'avancement indique le nombre d'éléments installés.

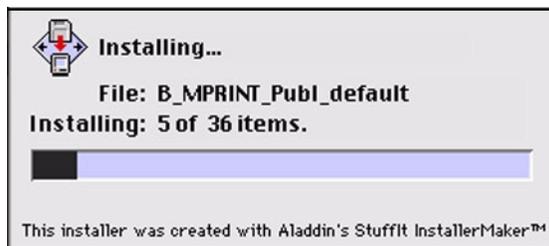
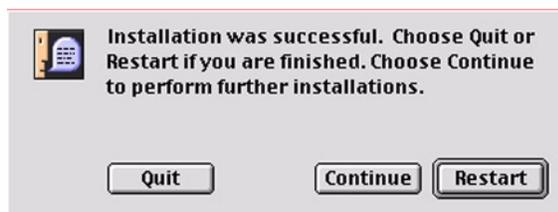


Figure 23. Indicateur d'avancement

7. Une fois l'installation achevée, le message suivant s'affiche ;



8. Redémarrez l'ordinateur au terme de l'installation.

L'installation de *ColorShop* ajoute les dossiers et fichiers suivants dans le dossier *LeafCapture Application* :

- ColorShop Tables
- MatchBuilder.

Le processus d'installation est à présent achevé. Vous pouvez commencer à utiliser votre dos de boîtier photo *Leaf*.

## 3.2 Première utilisation du dos de boîtier photo Leaf

Pour entamer l'utilisation du dos de boîtier photo Leaf :

1. démarrez le Macintosh ;
2. passez le commutateur de l'unité d'alimentation du dos du boîtier sur la position **ON (I)**.
3. lors de la première exécution de l'application *LeafCapture*, vous devez indiquer au programme le type d'appareil photo utilisé. Pour ce faire, choisissez **Camera**→**Camera Settings** (paramètres de l'appareil photo).



Figure 24. Menu Camera

Choisissez l'appareil utilisé au sein de la liste.



Une fois configuré, le logiciel enregistre le paramètre correspondant à votre appareil photo dans le fichier des préférences. Ce paramètre ne devra plus être modifié à moins que vous n'utilisiez le dos du boîtier sur un autre type d'appareil.

4. assurez-vous que l'indicateur à diodes électroluminescentes du dos numérique est passé au vert (prêt à capturer des images) ;
5. consultez le manuel de l'utilisateur *LeafCapture* pour les instructions concernant la manière de capturer, de traiter et de mémoriser des images.



---

# Index

---

## A

- Alimentation, raccordement, 13
- Application LeafCapture  
installation, 36

---

## C

- Câble de communication,  
raccordement, 12
- Camera Personality files, emplacement, 36
- Camera settings, 45
- Carte d'interface PCI Taxi II, installation, 12
- Carte d'interface, installation, 12
- Changeur de filtres/adaptateur vidéo, installation
  - Fuji, 31
  - Hasselblad, 18
  - Mamiya, 25
- ColorShop, installation, 36, 42
- ColorSync, installation, 36
- Compatibilité, 4
- Connecteurs du flash de l'unité d'alimentation, 13

---

## D

- Démarrage du logiciel d'application, 45
- Dos, montage sur le boîtier
  - Fuji, 30
  - Hasselblad, 17
  - Mamiya, 23

---

## E

- Emplacement, fichier Camera Personality, 36
- Exigences matérielles, 5

---

## F

- Filtre protecteur à infrarouge en verre  
nettoyage, 5
- Fuji
  - changeur de filtres/ de l'adaptateur vidéo, 31

- masque du viseur, 28
- module d'interface, 27
- montage du dos sur le boîtier, 30
- objectif de longueur focale
  - de 100 mm/180 mm, 32
  - de 65 mm/80 mm, 32
- plaque de l'interface, 29

---

## H

- Hasselblad
  - changeur de filtres/de l'adaptateur de vidéo, 18
  - masque du viseur, 15
  - module d'interface, 14
  - montage du dos sur le boîtier, 17
  - plaque de l'interface, 16

---

## I

- Installation
  - ColorShop, 36,42
  - ColorSync, 36
  - logiciel d'application, 36
- Installation d'un objectif Fuji
  - longueur focale de 100 mm/180 mm, 32
  - longueur focale de 65 mm/80 mm, 32
- Installation de la plaque d'interface
  - Fuji, 29
  - Hasselblad, 16
  - Mamiya, 22
- Installation du bonnette de flou
  - Fuji, 33
  - Hasselblad, 19
  - Mamiya, 26
- Installation du changeur de filtres/l'adaptateur vidéo
  - Fuji, 31
  - Hasselblad, 18
  - Mamiya, 25
- Installation du masque du viseur
  - Fuji, 21
  - Hasselblad, 15
  - Mamiya, 28

---

**L**

Liste du matériel, 3  
Logiciel d'application  
démarrage, 45  
Logiciel sur CD, 36

---

**M**

Mamiya  
changeur de filtres/de l'adaptateur vidéo, 25  
masque du viseur, 21  
module d'interface, 20  
montage du dos sur le boîtier, 23  
plaque d'interface, 22  
Masque du viseur, installation  
Fuji, 21  
Hasselblad, 15  
Mamiya, 28  
Module d'interface  
Fuji, 27  
Hasselblad, 14  
Mamiya, 20  
Montage du dos sur le boîtier  
Fuji, 30  
Hasselblad, 17  
Mamiya, 23

---

**N**

Nettoyage  
filtre protecteur à infrarouge en verre, 5

---

**O**

Objectif  
longueur focale de 100 mm/180 mm, 32  
longueur focale de 65 mm/80 mm, 32

---

**P**

Port Camera Control (Port contrôle de  
l'appareil photo), 24  
Présentation  
processus d'installation, 10  
produit, 2

---

**R**

Raccordement  
câble de communication, 12